

Year of the Hog



编者 / 余寿军

湖北教育出版社
湖北长江出版集团



十二生肖民俗文化丛书

汉英导读

猪拱福门

(鄂)新登字 02 号

图书在版编目(CIP)数据

猪拱福门/余寿军编者.

—武汉:湖北教育出版社,2010.2

(十二生肖民俗文化丛书)

ISBN 978-7-5351-5742-3

I. 猪…

II. 余…

III. 十二生肖—通俗读物

IV. K892.21-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 173095 号

出版发行 湖北教育出版社

邮政编码 430015

电 话 027-83619605

地 址 武汉市青年路 277 号

网 址 <http://www.hbedup.com>

经 销 新华书店

印 刷 武汉中远印务有限公司

地 址 武汉市硚口区长丰大道特 6 号

开 本 787mm × 1230mm 1/32

印 张 6.25

字 数 139 千字

版 次 2010 年 2 月第 1 版

印 次 2010 年 2 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5351-5742-3

印 数 1-6 000

定 价 13.80 元

如印刷、装订影响阅读,承印厂为您调换

Year of the Hog

猪年

编者 / 余寿军

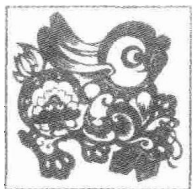
湖北教育出版社
Hubei Education and Publishing Group



猪拱福门

十二生肖民俗文化丛书

汉英导读



这套书

该丛书展现中国十二生肖民俗文化与知识。

作者在这套丛书中讲述了十二生肖的来源、生肖属相与人生运势、生肖动物的特点等；趣谈与十二生肖相关的民俗风情、文学艺术、祭祀占卜等；此外还搜集整理编写出生肖词语谚语、俗语歇后语、楹联谜语、名言警句、诗词歌赋、寓言故事、智慧故事、童话故事、民间故事、笑话幽默等。书中还有侧重地穿插选介了外国与中国十二生肖文化相关的轶闻趣事。





Blurb

This series of booklets is intended to give a brief account of how China's folk culture and learning about the names of the 12 symbolic animals associated with a 12-year cycle used to denote the year of a person's birth has come about.

Dealt with in this series of booklets are the origins of the 12 symbolic animals, the fortune of a person as augured by the animal-denoted year of birth as well as the traits of these animals, the folkways, customs, literature and art, sacrifice offerings to gods or ancestors and the practice of divination. In addition, readers can find at hand symbolic animal-related terms, proverbs, old sayings, witty remarks, couplets and riddles, famous epigrams, verses, ditties, odes and songs, fables, wisdom stories, fairy tales, folk tales, and jokes full of humor. In particular, the series is spiced with some 12-symbolic-animal-culture-related anecdotes known to foreign and Chinese readers alike.





十二生肖

日本前首相田中角荣在首次访问中国时，曾给周恩来总理出过一则谜语：“你们全国共有十二个，人人占一个，请问是什么？”周恩来总理听后大笑，脱口而出道：“十二生肖。”

生肖，人们通常称之为“属相”，也叫“相属”，简而称之为“属”。其“生”，指“出生”；“肖”，指像、相似、类似之义。生肖通常指代表十二地支而用来纪年、纪月、纪日、纪时的十二种动物，即鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪。在原始时代，先民们在寒暑交替的循环往复中发现，丈量时光长短，天干需要地支为伴，日月相对，天地相应，并且用动物的活跃时间一一与之相匹配，生肖属年就此而生。据学者考证，有关生肖属相之说最早见于中国第一部诗歌总集《诗经》，最初形成于东汉，到南北朝时期民间就开始普遍使用生肖。中国古代术数家将十二种动物与十二地支相配，





即子为鼠，丑为牛，寅为虎，卯为兔，辰为龙，巳为蛇，午为马，未为羊，申为猴，酉为鸡，戌为狗，亥为猪。人生在某年，就肖某种动物，如：子年出生的肖鼠，丑年出生的肖牛，寅年出生的肖虎，卯年出生的肖兔，辰年出生的肖龙……总称为“十二生肖”。由此可见，生肖在民间流传广，扎根深，生命强，影响大。

中国传统生肖文化博大精深，源远流长。代表十二生肖的十二种动物与人们的日常生活息息相关，人人都会或多或少地关心与自己生肖有关的事物，具体表现在人情风俗、常规礼仪、宗教信仰、衣食住行的方方面面。

自古以来，由群众创造并流传着大量脍炙人口的与十二生肖动物有关的成语、谚语、歇后语、俗语、俏皮话、名言、警句、诗句以及奇妙的神话故事和美丽的民间传说等。这些生动有趣的连珠妙语常常是人们根据某种生肖动物的生理特征、生活习性以及它所表现出的特点特性，通过运用夸张、比喻、拟人、对比等修辞手法，给以联想、引申，把它们含蓄而幽默地呈现在世人面前。它们或表现事象，或阐明哲理，或赞扬真善美，或鞭挞假恶丑，使人们在品味中受到启迪，得到教益。有些生肖谚语、歇后语





和故事反映了一定的历史事实，我们应该用历史的辩证方法去看待它，剔除糟粕，取其精华，更好地运用它。

《十二生肖民俗文化丛书》的主要内容包括生肖名片、生肖讲坛、生肖语典、生肖诗词歌谣、生肖故事、生肖名人榜。全书选收了中小学课本中常见的生肖妙语、成语，还包括整理自编的少数生僻的生肖成语或嵌生肖名成语，部分生肖楹联、俏皮话、民间故事等。全书寓知识性、文化性、故事性于一体，融趣味性、通俗性、可读性于一炉。它不仅可以作为工具书随时翻查，成为读者益智的好伙伴，让读者能轻松地掌握和丰富与自己生肖有关的各种知识，借他山之石，励志奋斗，还可以作为收藏资料，为鉴赏研究传统民俗文化与民间语言艺术提供方便。同时，也为想了解中国十二生肖文化与民俗的外国人、汉学家提供了一个内容丰富、通俗易懂的好读本。

余寿军

2009年夏



生肖 导语

猪在十二生肖中位居第十二，与十二地支配属“亥”。

猪全身是宝，为人类的进化起到了促进作用。猪被人们称为“亥日人君（人上之人）”。民间流传有“猪入门，百福臻（猪进门，百福到）”的谚语。猪是勇敢厚道、忠诚谨慎、财富幸运的象征。

Introductory Remarks on the Hog

Ranking the twelfth in the 12 symbolic animals, the Hog corresponds to “hai” of the 12 Earthly Branches.

Every part of the Hog is a jewel that plays the role of promoting the evolution of mankind. The Hog is sometimes jocularly compared to a person more important than others in society. As an old Chinese saying goes, “When a Hog enters your door, he has with him all the good things you long for.” He is the symbol of courage, honesty, loyalty and prudence, wealth and fortune.

目录

Contents



生肖名片 / 11

12-symbolic-animal cards

生肖讲坛 / 18

12-symbolic-animal forum



生肖 / 18

The hog and the 12 symbolic animals

民俗 / 23

The hog and China's folkways

文化 / 38

Remarks on the folk culture of the hog

文学艺术 / 59

The hog and literature and art

生肖语典 / 73

A glossary of the 12 symbolic animals



词语 / 73

Hog terms

成语 / 75

Hog idioms

谚语俗语 / 81

Proverbs and common sayings about hog

歇后语俏皮话 / 88

Witty remarks about hog

名言警句诗句 / 100

Famous epigrams and poems about hog

楹联 / 103

Hog couplets



谜语 / 107

Hog riddles

绕口令 / 108

Hog tongue twisters

生肖诗词歌谣 / 116

Verses, ditties, odes, and songs about the 12 symbolic animals



诗词歌赋 / 116

Verses, ditties, odes and songs

儿歌童谣 / 122

Folk songs and nursery rhymes

生肖故事 / 127

Stories about the 12 symbolic animals



寓言故事 / 127

Fables

成语故事 / 134

Proverbial stories

哲理智慧故事 / 137

Philosophy and wisdom

童话故事 / 139

Fairy tales

民间故事与小说 / 151

Folk tales and fiction

楹联故事 / 170

Couplet stories

笑话幽默 / 172

Humor and jokes

趣闻轶事 / 175

Anecdotes

生肖名人榜 / 183

A list of 12-symbolic-animal celebrities

后记 / 195

Epilogue





猪 年

year of the Hog

生肖名片

12-symbolic-animal cards



十二生肖真有趣

(儿歌)

十二生肖真有趣，
小小老鼠排第一，
大牛后面是老虎，
兔子跳呀龙飞舞，
长蛇爬呀马羊追，
猴子瘦呀公鸡肥，
小狗小狗汪汪叫，
小猪小猪快快跑。

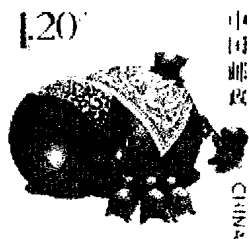


The 12 Symbolic Animals Are Real Fun

(A Nursery Rhyme)

The 12 symbolic animals are real fun,

The little rat is elected No. 1,
 Next comes the big ox followed by the tiger,
 The hare's seen to leap and the dragon to hover.
 The horse and sheep are after the crawling snake,
 Thin is the monkey, the fat cock in its wake.
 Bowwow, bowwow, the dog barks and barks,
 Cheering the hog on with his bark.



丁亥年
 陈绍华 绘



2500 年属相猪纪年

公元前属相猪纪年：

430 418 406 394 382 370 358 346 334 322 310 298 286 274
262 250 238 226 214 202 190 178 166 154 142 130 118 106 94
82 70 58 46 34 22 10

公元属相猪纪年：

3 15 27 39 51 63 75 87 99 111 123 135 147 159 171 183
195 207 219 231 243 255 267 279 291 303 315 327 339 351 363
375 387 399 411 423 435 447 459 471 483 495 507 519 531 543
555 567 579 591 603 615 627 639 651 663 675 687 699 711 723
735 747 759 771 783 795 807 819 831 843 855 867 879 891 903
915 927 939 951 963 975 987 999 1011 1023 1035 1047 1059
1071 1083 1095 1107 1119 1131 1143 1155 1167 1179 1191 1203
1215 1227 1239 1251 1263 1275 1287 1299 1311 1323 1335 1347
1359 1371 1383 1395 1407 1419 1431 1443 1455 1467 1479 1491
1503 1515 1527 1539 1551 1563 1575 1587 1599 1611 1623 1635
1647 1659 1671 1683 1695 1707 1719 1731 1743 1755 1767 1779
1791 1803 1815 1827 1839 1851 1863 1875 1887 1899 1911 1923
1935 1947 1959 1971 1983 1995 2007 2019 2031 2043 2055 2067
.....

（说明：①此表属公历年纪年表；②凡出生年月在公历年1月—2月，其对应的农历在正月初一以前的，则属相为公历年的上一年。）

早 知 道

生年地支：亥年生

五行：亥属水

五常：水属智

性格：温柔 善良 心地纯洁

感情：感情专一

有利条件：心地善良

不利条件：优柔寡断

吉祥色：棕色 红色 紫色 白色

吉祥日：星期三

吉祥数字：4 5 1 6 9 3

吉祥方位：西方 东方 东北方

幸运花：绣球花 猪笼草 太阳菊

女性最佳伴侣：鼠 兔 龙 狗 猪

男性最佳伴侣：鼠 兔 狗 猪



星座与时间

星座名称	出生日期(公历)
水瓶座	1月21日—2月19日
双鱼座	2月20日—3月20日
白羊座	3月21日—4月19日
金牛座	4月20日—5月20日
双子座	5月21日—6月21日
巨蟹座	6月22日—7月22日
狮子座	7月23日—8月22日
处女座	8月23日—9月22日
天秤座	9月23日—10月22日
天蝎座	10月23日—11月21日
射手座	11月22日—12月21日
摩羯座	12月22日—1月20日